Dit document vormt slechts een documentatiehulpmiddel en verschijnt buiten de verantwoordelijkheid van de instellingen

►B

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 28 februari 1996

inzake de regeling voor de verlening van nationale lange-termijnsteun ten behoeve van de landbouw in de noordelijke gebieden van Zweden

(Slechts de tekst in de Zweedse taal is authentiek)

(96/228/EG)

(PB L 76 van 26.3.1996, blz. 29)

Gewijzigd bij:

		Publicatieblad		
		nr.	blz.	datum
►M1	Beschikking van de Commissie van 17 juli 1997 (97/557/EG)	L 230	13	21.8.1997
►M2	Beschikking 2000/411/EG van de Commissie van 9 juni 2000	L 155	60	28.6.2000
►M3	Beschikking 2004/291/EG van de Commissie van 30 maart 2004	L 94	61	31.3.2004

NB: Deze geconsolideerde versie bevat referenties naar de Europese rekeneenheid en/of ecu. Vanaf 1 januari 1999 moeten beide worden gelezen als referentie naar de euro — Verordening (EEG) nr. 3308/80 van de Raad (PB L 345 van 20.12.1980, blz. 1) en Verordening (EG) nr. 1103/97 van de Raad (PB L 162 van 19.6.1997, blz. 1).

▼B

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 28 februari 1996

inzake de regeling voor de verlening van nationale lange-termijn-steun ten behoeve van de landbouw in de noordelijke gebieden van Zweden

(Slechts de tekst in de Zweedse taal is authentiek)

(96/228/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, en met name op artikel 142,

Overwegende dat met het oog op de verlening van de machtiging voor de toekenning, door Zweden, van nationale steun op lange termijn met het oog op de handhaving van de landbouwactiviteiten in de noordelijke gebieden, deze gebieden dienen te worden afgebakend;

Overwegende dat het bij die afbakening, ter vergemakkelijking van het administratieve beheer van de beoogde regeling, dienstig is om van de gemeenten en van de vier subregio's zoals omschreven in de vóór de toetreding geldende Zweedse regeling voor steunverlening aan de landbouw in de noordelijke gebieden, als voor de controle op de naleving van de afbakeningscriteria relevante administratieve eenheden uit te gaan;

Overwegende dat de in aanmerking te nemen gebieden zouden moeten bestaan uit de landbouwarealen ten noorden van 62º NB en uit bepaalde aangrenzende gebieden ten zuiden van deze breedtegraad die te kampen hebben met vergelijkbare, het voor landbouwactiviteiten bijzonder moeilijk makende klimatologische omstandigheden; dat bij die afbakening met name rekening dient te worden gehouden met de geringe bevolkingsdichtheid, met het aandeel van de landbouwgrond in de totale oppervlakte en met het aandeel van de landbouwgrond waarop akkerbouwgewassen voor menselijke voeding worden geteeld, in de oppervlakte cultuurgrond, hierna „OCG” genoemd;

Overwegende dat voor Zweden de genoemde factoren leiden tot vaststelling van een lijst van in de subregio's 1, 2 A, 2 B en 3 ingedeelde administratieve eenheden zoals aangegeven in deze beschikking, welke hetzij benoorden 62º NB liggen, hetzij aan die breedtegraad grenzen en te kampen hebben met vergelijkbare klimatologische omstandigheden die het voor landbouwactiviteiten bijzonder moeilijk maken, en welke worden gekenmerkt door een bevolkingsdichtheid van niet meer dan tien inwoners per km^2, een aandeel van de OCG, in de totale oppervlakte van het betrokken gebied dat minder dan 10% bedraagt, en een met akkerbouwgewassen voor menselijke voeding beteeld gedeelte van de OCG dat niet meer dan 20% bedraagt; dat het dienstig is om in die gebieden ingesloten gemeenten, ook al hebben zij niet dezelfde kenmerken, in de lijst op te nemen, doch niet meer dan twee gemeenten per dergelijke enclave;

Overwegende dat de OCG in de aldus vastgestelde noordelijke gebieden 509 442 ha beslaat, hetgeen 14% van de totale OCG van deze Lid-Staat is;

Overwegende dat het, aan de hand van de beschikbare nationale statistieken, dienstig is als referentieperiode zowel voor de hoeveelheden als voor het steunbedrag het jaar 1994 voor de produktie van koemelk en van bessen en groenten en het jaar 1993 voor de overige produkten te nemen;

Overwegende dat om redenen van transparantie de omvang van de produktie in het genoemde jaar per produkt dient te worden vermeld;

Overwegende dat Zweden de voorgenomen steunregeling op 11 mei 1995 aan de Commissie heeft voorgelegd; dat Zweden vervolgens aanvullende gegevens heeft verstrekt; dat deze regeling in de toeken-

▼B

ning van steun voor koemelk, geiten, varkens, leghennen, bessen en groenten voorziet; dat het niveau van de voorgenomen steunmaatregelen ertoe leidt dat het niveau van de in de in aanmerking genomen periode toegepaste totale steun niet wordt bereikt;

Overwegende dat de voorgenomen maatregelen kunnen worden toegestaan, aangezien zij aan de in artikel 142, lid 3, van de Toetredingsakte gestelde voorwaarden beantwoorden; dat bij deze maatregelen immers rekening wordt gehouden met het niveau van de compenserende vergoeding als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2328/91 van de Raad ([1]), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2387/95 ([2]), en met dat van de steun die in de noordelijke gebieden in het raam van de milieubescherming en natuurbeheer in de landbouw als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad ([3]), gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2772/95 van de Commissie ([4]), wordt toegekend, welke niveaus om redenen van transparantie in herinnering dienen te worden gebracht; dat zij, mits zij gepaard gaan met andere voorzieningen, het totale steunniveau niet zullen verhogen en evenmin tot een hogere produktie zullen leiden in vergelijking met de genoemde referentieperiode; dat, wat dit laatste betreft, de verlaging van de steun, in het volgende jaar, in verhouding tot de overschrijding van de produktie in de referentieperiode een passend instrument is;

Overwegende dat, wat dit laatste punt betreft, behalve voor koemelk, waarvoor de produktie onder het quotastelsel van de gemeenschappelijke marktordening en met name Verordening (EEG) nr. 3950/92 van de Raad ([5]), gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1552/95 ([6]), valt, de steun niet op basis van de geproduceerde hoeveelheden wordt toegekend, maar op die van produktiefactoren (stuks vee of hectaren) binnen de regionale limieten; dat het om reden van duidelijkheid dienstig is deze limieten in bijlage IV te vermelden;

Overwegende dat de steun voor het vervoer van koemelk waarin de steunregeling voorziet, op grond van artikel 142, lid 3, derde alinea, van de Toetredingsakte kan worden toegestaan; dat, wanneer in het kader van een nationale steunregeling met regionale strekking eventueel de verlening van vervoerssteun wordt toegestaan, erop dient te worden gelet dat de verschillende steunregelingen geen dubbele compensatie voor dezelfde activiteit inhouden;

Overwegende dat deze steunmaatregelen aan de in artikel 142, lid 3, derde alinea, van de Toetredingsakte omschreven doelstellingen beantwoorden aangezien zij erop zijn gericht de grondstoffenproduktie en de traditionele verwerking die bijzonder goed bij de klimatologische omstandigheden van de betrokken gebieden passen, in stand te houden, de produktie-, verwerkings- en afzetstructuren, die de afzet van de produkten vergemakkelijken, te verbeteren, het milieu te beschermen en de natuurlijk omgeving in stand te houden; dat met name de steun voor het vervoer van koemelk aan het in artikel 142, lid 3, derde alinea, omschreven doel beantwoordt en kan worden toegestaan aangezien er geen overlapping is met de steun die in het kader van de steunregeling met regionale strekking wordt toegestaan;

Overwegende dat de betrokken steunmaatregelen op grond van deze gegevens kunnen worden toegestaan op voorwaarde evenwel dat de limieten die voor sommige produkten in het raam van de gemeenschappelijke marktordeningen zijn vastgesteld, in acht worden genomen,

([1]) PB nr. L 218 van 6. 8. 1991, blz. 1.
([2]) PB nr. L 244 van 12. 10. 1995, blz. 50.
([3]) PB nr. L 215 van 30. 7. 1992, blz. 85.
([4]) PB nr. L 288 van 1. 12. 1995, blz. 35.
([5]) PB nr. L 405 van 31. 12. 1992, blz. 1.
([6]) PB nr. L 148 van 30. 6. 1995, blz. 43.

▼B

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De noordelijke gebieden in Zweden omvatten, per subregio, de in bijlage I vermelde plaatselijke administratieve eenheden („Församling") - (kerkdorp) en gemeentelijke eenheden („Kommun").

Artikel 2

1. De in artikel 142, lid 3, van de Toetredingsakte bedoelde referentieperiode omvat, wat de in acht te nemen hoeveelheden en het totale steunniveau betreft, het jaar 1994 voor de koemelkproduktie en de produktie van bessen en groenten, en het jaar 1993 voor de overige produkten.

▼M3

———————

▼B

Artikel 3

1. De in bijlage III vermelde steun wordt vanaf 1 januari 1995 toegestaan. Deze bijlage behelst: de toegestane bedragen per subregio, per produktiefactor (ha, stuks vee) of per geproduceerde hoeveelheden, alsmede het totale bedrag van toegestane nationale steun.

Bijlage IV behelst het maximumaantal hectaren, tonnen of dieren waarvoor deze steun geldt.

▼M3

Deze steun wordt toegestaan rekening houdend met de communautaire steun en mag, behalve in de sector koemelk, in geen geval worden toegekend voor de geproduceerde hoeveelheid.

▼M1

2. In de sector koemelk wordt de in lid 1, eerste alinea, bedoelde steun voor elk bedrijfshoofd beperkt tot de referentiehoeveelheid die overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 3950/92 is toegewezen na de eventuele herverdeling, overeenkomstig artikel 2, lid 1, tweede alinea, van deze verordening, van de ongebruikte referentiehoeveelheden voor het melkprijsjaar dat in het betrokken kalenderjaar afloopt.

▼B

Artikel 4

▼M2

Als onderdeel van de op grond van artikel 143, lid 2, te verstrekken informatie, verstrekt Zweden de Commissie elk jaar vóór 1 juni gegevens over de resultaten van de verleende steun, en met name over de productietendenzen en de ontwikkeling van de productiemiddelen waarvoor de steun wordt verleend, en de economie van de betrokken gebieden, alsmede over de gevolgen voor de milieubescherming en instandhouding van de natuurlijke omgeving zoals bedoeld in artikel 142, lid 3, derde alinea, van de Toetredingsakte.

▼B

Zweden neemt de nodige maatregelen voor de uitvoering van deze beschikking en tevens passende maatregelen voor de controle op de begunstigden.

▼M3

———————

▼B

Artikel 5

Zweden kan, met inachtneming van de bij deze beschikking vastgestelde bedragen en andere elementen, de voorwaarden voor de toekenning van de steun aan de verschillende categorieën van begunstigden vaststellen en, mits voorafgaande toelating door de Commissie, het steunniveau per produkt of andere aspecten van de betrokken steunregeling aanpassen.

▼**M3**

Artikel 6

Indien de Commissie deze beschikking met name op basis van ontwikkelingen in de waarde van de nationale valuta of in de communautaire steun herziet, zijn de wijzigingen van de bij deze beschikking toegestane steun eerst van toepassing vanaf het jaar na dat waarin zij zijn vastgesteld.

▼**B**

Artikel 7

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk Zweden.

▼B

BIJLAGE I

SUBREGIO 1

Provincie	Gemeente	Kerkdorpen	OCG (ha)
NORRBOTTEN	Kiruna	Karesuando, Vittangi, Jukkasjärvi	
	Boden	Edefors, Gunnarsbyn	
	Gällivare	Malmberget, Niilivaara, Hakkas, Gällivares s. del, Gällivares n. del	
	Pajala	Junosuando, Tärendö, Korpilombolo, Muonionalusta, Pajala	
	Övertorneå	Hietaniemi, Svanstein, Övertorneå	
	Överkalix	Överkalix	
	Jokkmokk	Vuollerim, Porjus, Jokkmokk	
	Arjeplog	Arjeplog	
	Arvidsjaur	Arvidsjaur	
VÄSTERBOTTEN	Skellefteå	Kalvträsk, Jörn	
	Lycksele	Örträsk, Björksele, Lycksele	
	Åsele	Fredrika, Åsele	
	Vilhelmina	Vilhelminas ö. del, Vilhelminas v. del	
	Dorotea	Risbäck, Dorotea	
	Sorsele	Gargnäs, Sorseles ö. del, Sorseles v. del	
	Storuman	Tärna, Stenseles ö. del, Stenseles v. del	
	Malå	Malå	
	Norsjö	Norsjö	
	Vindeln	Åmsele	
JÄMTLAND	Härjedalen	Lillhärdal, Ängersjö, Ytterhogdal, Överhögdal, Tännäs, Ljusnedal, Hede, Vemdalen, Älvros, Linsell, Sveg	
	Berg	Rätan, Klövsjö, Åsarne, Storsjö	
	Åre	Undersåker, Kalls ö. del, Kalls v. del, Mörsil, Åre	
	Strömsund	Tåsjö, Bodum, Fjällsjö, Frostviken, Gåxsjö, Alanäs, Ström	
	Krokom	Offerdal Siluromr., Offerdal Fjällbygden, Hotagen, Föllinges s. del, Föllinges n. del, Laxsjös s. del, Laxsjös n. del	
VÄSTERNORRLAND	Sollefteå	Ramsele, Junsele	
	Ånge	Haverö	
KOPPARBERG	Älvdalen	Idre, Särna	
GÄVLEBORG	Ljusdal	Het deel van de kerkdorpen Kårböle en Färila dat in het noorden en het oosten door de rivier Ljusnan, in het zuiden door de rivier Ängraån en in het westen door de grens van Jämtland wordt begrensd	
		Totale OCG in subregio 1	79 128

▼B

SUBREGIO 2 A

Provincie	Gemeente	Kerkdorpen	OCG (ha)
NORRBOTTEN	Haparanda	Karl Gustav, Nedertorneå-Haparanda	
	Boden	Överluleå	
	Piteå	Norrfjärden, Piteås landsförsamling, Hortlax, Piteås stadsförsamling	
	Luleå	Råneå, Nederluleås s. del, Nederluleås n. del, Örnäset, Luleås domkyrkoförsamling	
	Älvsbyn	Älvsby	
	Kalix	Töre, Nederkalix	
VÄSTERBOTTEN	Skellefteå	Burträsk, Lövånger, Fällfors, Byskes s. del, Byskes n. del, Kågedalens s. del, Kågedalens n. del, Boliden, Skellefteås landsförsamlings ö. del, Skellefteås landsförsamlings v. del, Bureå, Sankt Örjan, Sankt Olov	
	Umeå	Sävars s. del, Sävars n. del, Holmön, Hörnefors, Holmsund, Ålidhem, Teg, Tavelsjö, Umeås landsförsamling, Umeås stadsförsamling	
	Vännäs	Vännäs ö. del, Vännäs v. del	
	Robertsfors	Nysätra, Robertsfors, Bygdeå	
	Vindeln	Vindeln	
	Bjurholm	Bjurholm	
	Nordmaling	Nordmaling	
JÄMTLAND	Östersund	Häggenås, Lit, Kyrkås, Lockne, Näs, Sunne	
	Berg	Myssjö, Oviken, Hackås, Berg	
	Åre	Marby, Hallen, Mattmar	
	Strömsund	Hammerdal	
	Krokom	Alsen, Aspås, Näskott	
	Bräcke	Bodsjö, Revsund, Sundsjö, Håsjö, Hällesjö, Nyhem, Bräcke	
	Ragunda	Borgvattnet	
VÄSTERNORRLAND	Örnsköldsvik	Trehörningsjö, Björna, Skorped, Anundsjö	
	Sollefteå	Edsele, Ådals-Liden	
KOPPARBERG	Mora	Venjan, Våmhus, het grootste van de rest gescheiden deel van het kerkdorp Mora	
	Älvdalen	Älvdalen	
	Malung	Transtrand, Lima, Malung	
VÄRMLAND	Arvika	Bogen	
	Torsby	Norra Ny, Dalby, Södra Finnskoga, Norra Finnskoga, Östmark, Nyskoga, Vitsand, Lekvattnet	
		Totale OCG in subregio 2 A	189 190

▼B

SUBREGIO 2 B

Provincie	Gemeente	Kerkdorpen	OCG (ha)
JÄMTLAND	Östersund	Norderö, Brunflo, Marieby, Frösö, Östersund	
	Krokom	Ås, Rödön	
	Ragunda	Stugun, Fors, Ragunda	
VÄSTERNORRLAND	Örnsköldsvik	Gideå, Grundsunda, Mo, Själevad, Nätra, Sidensjö, Arnäs, Örnsköldsvik	
	Sollefteå	Sånga, Överlännäs, Boteå, Helgum, Resele, Ed, Långsele, Graninge, Multrå, Sollefteå	
	Kramfors	Ytterlännäs, Torsåker, Dal, Styrnäs, Bjärträ, Ullånger, Vibyggerå, Nordingrå, Skog, Nora, Gudmundrå	
	Sundsvall	Liden, Holm, Indal, Njurunda, Attmar, Tuna, Stöde, Selånger, Sättna, Alnö, Skön, Skönsmon, Sundsvall Gustav Adolf	
	Härnösand	Hemsö, Säbrå, Viksjö, Stigsjö, Häggdånger, Högsjö, Härnösand domkyrkoförsamling	
	Timrå	Tynderö, Hässjö, Ljustorp, Timrå	
	Ånge	Torp, Borgsjö	
GÄVLEBORG	Hudiksvall	Hög, Forsa, Norrbo, Bjuråkers s. del, Bjuråkers n. del, Delsbo, Enånger, Njutånger, Rogsta, Hälsingtuna, Idenor, Hudiksvall	
	Ljusdal	Järvsö, Ramsjö, Kårböle, Färilas ö. del, Färilas v. del, Los, Hamra, Ljusdals s. del, Ljusdals n. del	
	Nordanstig	Hassela, Bergsjö, Gnarp, Jättendal, Harmånger, Ilsbo	
		Totale OCG in subregio 2 B	122 671

▼B

SUBREGIO 3

Provincie	Koinüthta	Kerkdorpen	OCG (ha)
GÄVLEBORG	Bollnäs	Arbrå, Undersvik, Hanebo, Segersta, Rengsjö, Bollnäs	
	Söderhamn	Norrala, Trönö, Mo, Bergvik, Söderala, Ljusne, Skog, Sandarne, Söderhamn	
	Gävle	Hamrånge	
	Ovanåker	Alfta, Voxna, Ovanåker	
	Ockelbo	Lingbo, Ockelbo, Åmot	
KOPPARBERG	Ludvika	Säfsnäs	
	Falun	Bjursås, Enviken, Svärdsjö	
	Mora	Sollerön, Mora	
	Orsa	Orsa	
	Rättvik	Ore, Boda, Rättvik	
	Leksand	Siljansnäs, Ål, Djura, Leksand	
	Gagnef	Floda, Gagnef, Mockfjärd	
	Vansbro	Äppelbo, Nås, Järna	
VÄRMLAND	Säffle	Långserud, Svanskog	
	Arvika	Brunskog, Mangskog, Älgå, Ny, Gunnarskog, Glava, Högerud, Stavnäs, Arvika Västra, Arvika Östra	
	Hagfors	Sunnemo, Norra Råda, Gustav Adolf, Ekshärad, Hagfors	
	Filipstad	Rämmen, Gåsborn	
	Sunne	Lysvik, Gräsmark	
	Årjäng	Östervallskog, Töcksmark, Västra Fågelvik, Trankil, Blomskog, Holmedal, Karlanda, Sillerud, Silbodal	
	Grums	Värmskog	
	Torsby	Fryksände	
	Eda	Köla, Skillingmark, Järnskog, Eda	
	Kil	Boda	
		Totale OCG in subregio 3	118 453
		Totaal-generaal OCG in de subregio's 1, 2 en 3	509 442

▼M3

BIJLAGE III

Bijlage III (zoals bedoeld in artikel 3, lid 1, eerste alinea)

	Toegestane steun per eenheid in SEK/eenheid				Toegestane nationale steun per subregio in miljoenen SEK/jaar				Totaal
	Subregio				Subregio				
	1	2A	2B	3	1	2A	2B	3	
Koemelk (SEK/kg)	1,07	0,71	0,47	0,09	54,00	158,00	56,37	7,50	275,87
Geiten (SEK/dier) (1)	508	430	430	430	0,60	0,40		0,20	1,20
Varkens (SEK/dier)									
— slachtvarkens	222	143	143	23	0,46	13,05		0,66	14,17
— zeugen	1 043	637	637	300	0,22	3,79		0,39	4,40
Leghennen (SEK/dier)	13,45	13,45	13,45	4,90	0,67	1,69		0,048	2,40
Bessen en groenten (SEK/ha) (2)	2 850	2 850	2 850	1 850	1,84			0,19	2,03
Steun voor vervoer van koemelk (SEK/kg) (3)	0,043	0,039	0,039	0,030	2,20	8,70	4,90	2,80	18,60
								Totaal	318,67

(1) Alleen melkgeiten.
(2) Met uitzondering van aardappelen.
(3) Tussen het landbouwbedrijf en het verzamelcentrum of het eerste verwerkende bedrijf.

▼**M2**

BIJLAGE IV

Artikel 3, lid 1, tweede alinea

(in specifieke eenheden uitgedrukte hoeveelheden)

	Aantal voor steun in aanmerking komende eenheden (dieren, vee-eenheden of hectares)				
	Noordelijke subregio				Totaal
	1	2A	2B	3	
Melkkoeien (aantal dieren)	8 919	34 057	19 465	14 559	77 000
Geiten (aantal dieren)	1 173	936		468	2 577
Leghennen en varkens (VE) (1)	778	12 349		3 405	16 532
Bessen en groenten (2)	646			104	750

(1) 1 leghen = 0,01 VE, 1 zeug = 0,33 VE en 1 slachtvarken = 0,10 VE.
(2) Met uitzondering van aardappelen.

▼**M3**